

ةنهك يا، نييحيي سمل نم صقن كانه نكي مل، يرخا ةيخان نم، نكلو؛ مهتافاقثو مهتاغل ةلوبقم ريغ اهنأ مويلا مهفن يتللا جماربلا يف اوكراش نيذلا نيي ناملعو تابهارو نابهارو ةسينكلا مساب ةرفغمل بلطال تبهذ اذل. ليجنال عم اضيا ضراعتتو

روغشلاو ماعلا وچلا نكل، ةريبك حرف تاظحل اهيف ناك. ةبوتو جح ةرايز ةرايزلا تناك كلذل تاوموم يف، ناك ياتال يف تلبقتسا رهشأ ةعبرا لبق. ةحل اصمو ةبوتو لمأت وچ ناك ماعلا لجا نم، ةتس تااقللا هذه ةوموم ناك: نيي لصال اذن ناكس نع ني لثتم، ةفل تخم اقللا اذل ايلق ريضحتلا

نم يبرغلا عزجلا يف، (Edmonton) نوت نومدي يف، يلاوأل: اثالث يربكلا جلالا لحارم تناك يف لامشلا يف، ةثلاثلاو. يقرشلا عزجلا يف، (Québec) كيبكي يف، ةيناثلاو. دالبالا دقُع. ةيلا مشلا ةي بطقلا ةريادلا نم، امبر، رتموليكي 3000 ةفاسم يلع، (Iqaluit) تيولايي اضعأو ةفاق عمتتحي - "بدلالت" - ينعت يتللا (Masqwacis) سيسي او كسام يف لوالا اقللا (First Nations, Métis e Inuit) تيوناو سيسي تي مو يلاوأل ممالا: دالبالا احنا عيجم نم ةي سيسي رلا ةي لصالا تاوموم يتللا، بوعشلا هذه يف لوالا خيراتلا ةبيطلا يركذلا: انركذت اعُم. (First Nations, Métis e Inuit)، نيي لصالا اذن ناكس يدل رومالا لمجا يدحا نم اهنأ. اهضرا عم ماجسناو مائو يف تشاع عم ماجسناو مائو يف اوناك لب. ةقيلخل طق اوئي سيسي مل. ضرالا عم ماجسناو مائو و لا سرادمل يف يتح، اهنم تناع يتللا تاكاهت ناللا ةلموملا يركذلا اضيا انركذتو. ضرالا يف افاقثلا باعيتسالا تا سايس ببسب، ةيرابجالا ةي لخاللا

اننيب ةيوسنو طسو لحو سيل. ةحل اصملا يه انتلحر يف ةيناثلا ةوطخلا تناك، ةركاذلا دعبل، كلذ انلعف. (14، 2، سس فاعجار) انمالس وهف، انحل اصي حيسملا كرتن لب - رهاظمو، مهو كلذ - اهتي زمو ةي لصالا بوعشلا ةايح يف يزكرم رصنع يهو، ةرجشلا ةروص يلا عوچرلاب

ةريحب فافض يلع ةلحرلا نم ةثلاثلا ةوطخلا هذه انذختا. افاشلا مث ةحل اصملاو ةركاذلا دم تسن نا اعيمج اننكمي. ةنحو ميكاوي نيي سيسي دقلا دي ع موي يف دي دحتلاب، ةنح ةسي دقلا خارجلا افاش انحنم يذلا بالبا برق انيار، عوسي يف، كانهو، يجل امل عوبني، حيسملا نم. اضيا اي اطلخا ةرفغمو

لك يف وادنك يف، ةسينكلا عاجرلا قفدي، افاشلاو ةحل اصملاو ةركاذلا، ةري سمللا هذه نم نيي نم مئاقلا عوسي عم اراس نا دعبل نيذلا لسو امع يذيملت ةي صخش انركذت كانهو. ناكم (13-35، 24، اقول عجار) عاجرلا يلا سايللا نم هلضفبو هعما القتنا، تاومالا

ةرايزلا هذهل يرقفلا دومعلا يه ةي لصالا بوعشلا عم ةري سمللا تناك، ةي ادبلا يف تلق امك ددجا نا دوا نيذلا، دلبلا تااطلسو ةي لصالا ةسينكلا عم ناعامتجا دقُع اهلالخ. ةي لوسرلا ينعواملو يل هو صصخ يذلا يف يطللا مهلابقتساو زي ممل مهروضح يلع قيمي يركش مهل كل سلاو نيي لصالا ناكسلا اساسو مالحا مام. قيمي يركش مهل ددجا اضيا ةف قاساللو ةي كيلي لوثا كلا تاعامجلا ةدارو، ةي لمعلا ي لوسرلا ي سركلا ةدارا ديجم نم تذكأ، ي ساملو بدلا تا داعب مامتهالا عمو ةبسانملا ةي حورلا تاراسملا عم، ةي لصالا تافاقثلا زي زعتل، ةي لصالا ةيرامعتسالا ةي لقلعلا رهظت فيك تظحال، هسفن تقولا يف. ةي لصالا بوعشلا تاغللو ديلاقثلا ددهي يذلا، يجل ووي ديالا رامعتسالا نم ةفل تخم لاكشا تحت مويلا اهسفن

ىلع طقف زيكرتلاو، تافالتخال افاخا ىلى يّدويو، ةّينيدلا بوعشلا طباوروخي راتلاو نزاوت ةداعتسا مزلتسي رمألا نإف اذل. نيفعضألا هاجت تابجاو لا لهاجتت ام أبلاغو رضاحلا ةثادحلا نيب مغانتلا ةداعتسا: رخأ رمأ وه، نزاوت نم رثكأ وه يذلا، مغانتلا ةداعتساو، ميلس ةلاسر رشابم لكشب يدحتي اذهو. ةّيجورلا ميقلاو ةنملعلا نيبو، ةثراوتملا تافاقتلاو دعبلا ززعتو مرتحت ةّيملاع ةّوخأ "عرزت" ودهشتل ملعلا اعانأ عيمج ىلى ةوعدملا، ةسينكلا دقل. (*Fratelli tutti*, 142-153) - ةوخا انلك، ةماع ةيوباب ةلاسرعجار) ةريثكلا هتاو رثب يّلحملا ماعلا مكاحلا ةّيسللو، ةّيندملا تاطلسلل يركش رركأ نأ ديرأ يّننكل، لبق نم كلذتلق ىلع آريثك مكركشأ: اهيا تبهذيتلا نكامل يّف ةّيلحملا تاطلسللو، عارزولا سيئرلو ركشأ نأ بغراو. اهتركذيتلا تاراشلاو اياونلا قّقحتت نأ متحمس اهبيتلا ةقيرطلا ةفقاسألا نأل أنكمم ةرايّرلا فادهأ قيقحت ناك: ةّيفقسألا ةدحو ىلع، امّيس ال، ةفقاسألا ركشأو كلذ ىلع دكؤا نأ دوا اذهل. أمّدق يّضملا اننكمي ةدحو لا دجوت ثيحو، نيدحتم اوناك ةدحو لا هذه ىلع ادنك ةفقاسأ.

دكؤاو. نّسلا رابكو بابشلا عم، (Inuit) تيونلا ضرأ يّف ريخألا عامتجالا ناك، عاجر ةرداب يّفو: تاعفص اهناك سأنلا ءالؤه ملأب ترعش، ريخألا ءاقللا ةصاخو، تاءاقللا هذه يّف ءنأ مكل ةسايس ببسب، رمألا مهب يهتنا نيأ اوملعي الو مهءانبأ اودقف نيذلا نّسلا رابك انئاظخا هجاون نأ بجي: اههجاون نأ انيلع ناك نكلو، آدج ةملؤم ةظحل تناك دقل. هذه باعيتسالا ةمالع ءنأ، نّسلا رابكو بابشلا، ةّيسئي ةبيكرت وه ادنك يّف أضيا رمألا اذه. انياظخو، ةعوبنلاو ةركاذلا نيب خيراتلا يّف آعم اوريسيلا رايح يّف نّسلا رابكو بابشلا: ءنمزالا، آلاثم ادنك يّف ةّيلصألا بوعشلا لمّسلا لمعلاو تابثلا نكيلا. ناقفاوتم امه نيذلا مهتمهاسم اومّدقيل لب، مهسفنأ ىلع اوقلغنني نأ لجا نم سيل نيّيلصألا ناكسلا عيجمل فرعتو، قلاخللاو ةقيلخللا بحت فيك فرعت، ةّوخأ رثكأ ةيناسن لجا نم اهنع ىنغ ال يّتلا ضعب عم اهضعب مائوو ماجسنا يّفو، ةقيلخللا عم مائوو ماجسنا يّف نوكت فيك

(13-15، 24) اقولسي يّدقلا لرحيسملا عؤسي انب رليجن نم

وحن دّعبت، سوأمع اهّمسا ةيّرقيلا، هسفنم ويلا كلذ يّف، نيبيهاذ اناك مهنم نيّنشاب اذوا ناثدحتي امه امنيبو. ترجيتلا رومألا وذه عيجمب ناثدحتي انكو. ميلشروا نم ءولغ نيّتس امه عم ريسي ذخأو امهنم اندق هسفن عؤسي اذوا، نالداجتوي

بّرلا مالك

Speaker:

نمّ يسيئرلأ عفادلا ناك :لاقو ،ادنك ىلىل ةيولوسرلأ وتراي زىلع مويلا ابابلا ةسادق مّلكت
 ةرفغملا مهنم بلطاو ،يملأو يبرق نع مهل ربّعال نييصلأ انالكس لاب يقتلأ نأ وه يتراي ز
 نيذلأ ،مهنم كيلي لوثاك لا لكذيف امب ،نييحي سيملا ضعبل بق نم مهب تقحل يتلأ ةءاسلل
 كلذت اموكح اهتصرف يتلأ ريرحتلأو يرسقلا باعيتسالاتاسايس عم ييضاملا يف اونواعت
 ،ةركاذلأ :يهو ةيوسيرت او طخ ثالث ىلع ةينبم ةبوت و جح ةرايز يتراي ز تناك كلذل .نمزلأ
 ماجسناو مائو يف تشاع يتلأ ،بوعشلا هذهل يف لالأخيراتلل ةبييطلأ ىركذلأ انركذت شيح
 ةيلخالل سرامدلا يف ىتح ،اهنم تناع يتلأ تاكاهت ناللة مّلؤملا ىركذلأو ،اهضراً عم
 ةحل اصملا ةيناثلا ةوطخلأ تناك مّث نمو .يف اقلل باعيتسالاتاسايس ببسب ،ةيرابجلأ
 يولوسرلأ يسركلأ ةدارلأ ديدج نم تذكأ ةرايزلا لالخ :هتسادق لاقو .ييضاملا خارج ءافش أريخأو
 تاراسملا عم ،ةيصلأ اتاقلل ازي زعتل ،ةيلحملأ ةيكي لوثاكل لتاعامجلأ ةدارأو ،ةتباثلأ
 ةاعرلأ تعجش كلذل .ةيصلأ بوعشلا تاغل وت اداعب مامت هالو ةبس انملا ةيحوورلأ
 ةانبأ اونوكيلو ،ءارقفلأو ليجنلأ اومدخي يكل اذنك ةس ينك يف نيي ناملعلأو نييسركملاو
 ةيصلأ بوعشلل يملسلأ لمعلأو تابثلأ نكيل :لاقو هلمأت ابابلا ةسادق ممتتخاو .ءاجرلأ
 لب ،مهسفنأ ىلع اوقلغني نألجأ نم سيل نييصلأ انالكس لاءيمجل ألاثم اذنك يف
 ةقيلخلأ بحت فيك فرعت ،ةؤخأ رثكأ ةيناسنألجأ نم اهنع ىنغ ال يتلأ مهتمهاسم اومدقيل
 قلالحو .

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba, in particolare quelli provenienti dalla Terra Santa e i vincitori del
 concorso per la conoscenza della Bibbia, che si tiene ogni anno nella città di Nazareth. San
 Girolamo diceva che chi ignora la Scrittura ignora Cristo (cfr *In Isaiam Prol.*). E viceversa è Gesù
 Cristo che ci apre la mente alla comprensione delle Scritture (cfr *Lc 24,45*). Ringrazio e incoraggio
 le parrocchie per il loro impegno costante di educare all'ascolto della Parola di Dio. Il Signore vi
 benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

نِي زِيَّافِ لَوِ سِدِّقِ مِ لَوِ ضَرَّالِ نَمِ نِي مِدَاقِ لَوِ صَاخُو، ؤِي بَرَعِ لَوِ غَلِّ لَوِ ابِ نِي قِطَانِ لَوِ نِي نَمُومِ لَوِ يِّي حُ
 سِي دِقِ لَوِ لَاقِ. ؤَرِصَانِ لَوِ نِي دَمِ يِّي فِ نَسِ لَوِ كُ مَاقِ تِ يِّي تِ لَوِ سِدِّقِ مِ لَوِ ابِ تِ كِ لَوِ ؤَ فِ رِ عِ مِ ؤِ بَاسِ مِ يِّي فِ
 (إِي عِ شَأِ رِ فِ سِ يِّي لَوِ ؤَ مِدِّقِ مِ عِ جَارِ) حِي سِ مِ لَوِ لَهْ جِي مِ نِ سِدِّقِ مِ لَوِ ابِ تِ كِ لَوِ لَهْ جِي نَمِ نِ سِ مِ نَوْرِي هِ
 عِ جَارِ) سِدِّقِ مِ لَوِ ابِ تِ كِ لَوِ مِ هَفِ يِّي لَعِ انْ نَاهِ ذَا حَتِ فِ يِّي ذَلِ وَهْ حِي سِ مِ لَوِ عِ وِ سِ يِّي نِ افِ، حِي حِ صِ سِ كِ عِ لَوِ
 عِ اِغِ صِ اِ لَوِ يِّي لَعِ ؤِي بَرِّ تِ لَوِ يِّي فِ رِمِّ تِ سِ مِ لَوِ اِوِ لِمِ عِ يِّي لَعِ اِ هُ عِ جِ شَأِ اِوِ اِ عِ رِّ لَوِ رُ كِ شَأِ يِّي نِ. (24، 45) اِقِوِ لِ
 اِرِّشِ لُ كِ نَمِ اَمِّ اِ دِ مِ كِ اِ مِ حِ وِ اَعِ يِ مِ جِ بَرِّ لَوِ مِ كِ كِ رَابِ. هَلِ لَوِ ؤَ مِ لِ كِ لِ

© 2022 نَاكِي تِ اِفِ لَوِ ؤَرِضِ اِ حِ - ؤَظِوِ فِ حِ مِ قِوِوِ حِ لَوِ عِ يِ مِ جِ ©

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana